

- Щото нѣма челоуѣкъ, нѣма житель.
- 7 Рѣкохъ: Непрѣмѣнно щѣше да ся убоиши ты отъ мене,  
Щѣше да приемишь наказаніе,  
Селеніе-то му не щѣше да ся истрѣби,  
Колкото и да го наказовахъ;  
Но тѣ ускорихъ \*да растлѣватъ венчкы-тѣ си дѣянія.
- 8 За то \*чакайте мя, говори Господь,  
До день-тѣ въ който ся повдигнѣх за обирь;  
Защото изреченіе-то ми е \*да съберѣх народы-тѣ,  
И да скупиѣх царства-та,  
Да излѣжъ върхъ тѣхъ негодованіе-то си,  
Всячко-то распаленіе на гнѣвъ-тѣ си,  
Понеже \*всячка-та земя ще бѣде погълнѣта  
Отъ огонь-тѣ на ревность-тѣ ми.
- 9 Защото тогазы ще \*турѣхъ въ народы-тѣ  
\*языкъ чистъ,  
За да призиватъ всички-тѣ име-то Господне,  
Да му работятъ подъ единъ хомогъ.
- 10 \*Отгатакъ рѣкы-тѣ на Египціиѣхъ молителитѣ ми,  
Дѣщеря-та на разѣяны-тѣ ми,  
Ще донесѣтъ приношеніе-то ми.
- 11 Въ онзи день нѣма да ся срамувашъ  
Заради всички-тѣ си дѣянія,  
Чрѣвъ които си беззаконновалъ противъ мене;  
Защото тогазы ще отиѣмж отъ срѣдъ тебе онѣзи  
\*Които ся хвалятъ въ гордость-тѣ ти,  
И нѣма вече да велерѣчишь заради святѣ-тѣ ми горѣ.
- 12 И ще оставѣхъ въ срѣдъ тебе  
\*Людіе оскърбены и сиромасы,  
И тѣ ще ся надѣятъ на име-то Господне.
- 13 \*Остатѣкъ-тѣ Израилевъ \*нѣма да прави беззаконіе,

- Нито да говори лѣжы,  
\*Нито ще ся намѣри въ уста-та имъ языкъ лѣтитѣвъ;  
Защото тѣ \*ще пасѣтъ, и ще лѣжѣтъ,  
И не ще има кой да устрашава.
- 14 \*Пѣй, Сионова дѣщеро:  
Вѣскликнѣте, Израилю:  
Весели ся и радувай ся отъ всичко срдце,  
Дѣщеро Іерусалимска.
- 15 Отгдъ Господь \*сѣдове-тѣ ти,  
Върнѣхъ непріятель-тѣ ти:  
\*Царь Израилевъ е Господь \*въ срѣдъ тебе;  
Нѣма да видишь вече зло.
- 16 Въ онзи день \*ще ся рече Іерусалиму:  
Не бой ся:  
Сионе, \*да не разслабѣватъ рѣдѣ-тѣ ти.  
17 Господь Богъ твой, \*който е въ срѣдъ тебе,  
Силный-тѣ, ще тя спасе,  
\*Ще ся развесели за тебе съ радость,  
Ще тя милува въ любовь-тѣ си,  
Ще ся весели за тебе съ пѣсни.
- 18 Ще съберѣх \*оскърбены-тѣ заради праздниці-тѣ,  
Коио еж отъ тебе,  
На които бѣ тежина поношеніе-то му.
- 19 Это, въ онова врѣме ще махнѣхъ всички тѣзи които тя униѣтаватъ:  
И ще избавѣхъ \*хромѣ-тѣ,  
И ще приберѣхъ отгласнѣтѣ-тѣ;  
И ще ги направѣхъ хвалѣ и славѣ  
Въ всяко мѣсто на срамъ-тѣ имъ.
- 20 Въ онова врѣме \*ще вы доведѣхъ,  
И въ онова врѣме ще вы съберѣхъ;  
Защото \*ще вы направѣхъ имениты и похвалны  
Между всички-тѣ земныя народы,  
Когато азъ върнѣхъ плѣвъ-тѣ въ прѣдъ очитѣ ви, говори Господь.

## КНИГА НА ПРОРОКА АГГЕЯ.

### ГЛАВА 1.

- 1 \*Въ вторѣ-тѣ годинѣхъ на царь Дарія,  
въ шестый-тѣ мѣсець, въ первый-тѣ день  
на мѣсець-тѣ, бѣде слово Господне чрѣзъ

- пророка Аггея \*къмъ Зоровавеля сынъ-тѣ Салаѣилевъ, управитель-тѣ на Іудѣ, и  
\*къмъ Іусуса сынъ-тѣ \*Іоседековъ, вели-  
2 кый-тѣ священникъ, и рече: Така говори  
Господь Саваоѣ, и казва: Тѣзи людіе

† Вижъ Іер. 8; 6.

‡ Бятъ 6; 12.

§ Псал. 27; 14. 37; 34. Прит.

|| Лук. 3; 2.

¶ Гл. 1; 18.

\* Евр. върнѣхъ.

† Иса. 19; 18.

‡ Псал. 68; 31. Иса. 18; 1,

7. 60; 4 и дрѣ. Мах. 1; 11.

Дѣян. 8; 27.

р Іер. 7; 4. Мах. 3; 11. Мат. 3; 9.

с Иса. 14; 32. Зах. 11; 11.

Мат. 5; 3. 1 Кор. 1; 27,

28. Іак. 2; 5.

т Мах. 4; 7. Гл. 2; 7.

ф Иса. 60; 21.

г Иса. 63; 8. Отк. 14; 5.

х Іез. 34; 28. Мах. 4; 4, 7, 14.

и Иса. 12; 6. 54; 1. Зах. 2;

10. 9; 9.

к Іоан. 1; 49.

ш Ст. 5, 17. Іез. 48; 35. Отк.

7; 15. 21; 3, 4.

ш Иса. 35; 3, 4.

б Евр. 12; 12.

ы Ст. 15.

в Втор. 30; 9. Иса. 62; 5.

65; 19. Іер. 32; 41.

л Псал. 2; 6.

ю Іез. 34; 16. Мах. 4; 6, 7.

я Иса. 11; 12. 27; 12. 56; 8.

Іез. 28; 25. 34; 13. 37; 21.

Амос. 9; 14.

а Езд. 4; 24. 5; 1. Зах. 1; 1.

б 1 Лѣт. 3; 17, 19. Езд. 3;

2. Мар. 1; 12. Лук. 3; 27.

с Езд. 3; 2. 5; 2.

д 1 Лѣт. 6; 15.